

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

Señor Jefe de la
Biblioteca Provincial

PALMA

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SÁBADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

LA SEÑORA

D.ª Catalina Colom Trias

HA FALLECIDO

a las cinco y media de la mañana del día 16 del actual

A LA EDAD DE 66 AÑOS

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

Q. E. P. D.

Su desconsolado esposo: Don Juan Bta. Rullán Deyá; hijas: Señoritas Rosa y Catalina; hermana política: Doña María Rullán; sobrinas, D.ª Ana Colom y D.ª Rosa Rullán; sobrinos, D. Antonio Canals, D. José y D. Juan Rullán; sobrinos políticos, D. José Ripoll, D. Francisco Arbona, D.ª Ana Vicens y D.ª Margarita Pons; primos, primas y demás parientes, al comunicar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

El Reverendísimo e Ilustrísimo Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.



DE AQUI Y DE ACA

La semana pasada, al tratar de demonios, he metido la mano en el avispero. Esta semana presente me he cansado de recibir epístolas.

El uno que no cree, el otro que si y hasta uno del Puerto de Santa Catalina me escribe que si bien él no ha visto nunca el diablo en cambio hay un cuñado suyo que lo ha visto varias veces.

Y yo lo creo así. Yo, ya dije, que lo he visto en persona varias veces en Felanitx y pintado, o mejor fotografiado, en la Ermita de Valldemosa cuantas veces he ido. Allí os espera detrás de la puerta.

¡Y por muchos años!
El diablo ha pasado por Mallorca varias y distintas veces.

Todos o casi todos habeis visto el carro triunfal. Pues en el carro triunfal cantan los angelitos:

*Sor Tomasetta jahont sou?
Ja vos poreu amaga
perque el dimoni vos serca
y a dins un pou vos vol tirar*

Bueno; pues en las afueras de Valldemosa existe *es molí de la Beata*.

Y allí, hay un ladrillo en donde marcó su pezuña Luzbel una de las distintas veces que quiso tirar a Catalina Tomás en el pozo.

Y como esta pezuña marcada existen otras y otras en otros lugares de la isla. ¡Bien es verdad también existen *ses potes des cavall d'el Rey En Jaume!*

Pero... no confundamos.
Muchos de los que me dicen que han visto al diablo sufren una equivocación lamentable.

Tales equivocaciones en el mundo se han repetido con inusitada frecuencia.

El día 30 de Abril de 1711, el parlamento de Aix en la Provenza, estaba reunido para juzgar a un desdichado sacerdote llamado Graufried, acusado de haber hecho pacto con el demonio, cuando, de repente, una figura negra salió con estruendo de la chimenea de la audiencia. Convencidos los concejeros de que el príncipe de las tinieblas venía en auxilio de su cliente, huyeron, excepto uno, que habiéndose enganchado el vestido en un clavo se quedó allí por fuerza, mas muerto que vivo. El buen hombre no recobró un tanto el ánimo hasta que fué interpelado en los términos siguientes *por la negra y espantable figura:*

—¿Tendreis la bondad de decirme donde estoy?
Entonces comprendió que el pretendido demonio era sencillamente un desho-

llinador que se había caído desde lo alto de la chimenea.

Habiéndose introducido unos ladrones por cierta ventana en una iglesia del país de Brunswick en Alemania, dejaron reunidos un gran montón de objetos que, con admiración de todo el mundo, no se llevaron. Poco tiempo después fueron presos otros ladrones, y al juez se le ocurrió preguntarles si tenían conocimiento de aquella tentativa de robo. Como ya habían confesado otros distintos atentados no tuvieron inconveniente en confesar que habían sido los autores de aquel, asegurando, no obstante, que nada se habían llevado.

—¿Y porque no os lo llevasteis?—les preguntaron.

—Porque fuimos sorprendidos—respondieron—por un demonio de largos cuernos y grandes garras, de chispeantes ojos y cubierto con una vestidura oscura y una corbata encarnada. Nos aterrorizó hasta tal punto que huimos jurando no volver jamás a robar en las Iglesias.

Habiéndose referido estos pormenores al señor del lugar cuyo santuario había sido amenazado de saqueo, reconoció en el retrato del diablo a un ciervo que tenía domesticado, que vagaba por todas partes y quedaba frecuentemente en la iglesia cuando el sacristán cerraba las puertas sin verle.

Ya veis pues que estos, como los de ahora, creían firmemente haber visto al diablo.

Por tanto el problema está, como en Hamlet, en el ser o el no ser.

Mas, sigamos probando la existencia del diablo.

Mathieu en la «Historia de Francia y de las cosas memorables acaecidas en los siete años de paz del reinado de Enrique IV» cuenta que hallándose cazando el susodicho Rey en la selva de Fontainebleau, oyó, como a media legua de distancia muchos gritos, ladridos de perros y cuernos de caza, rumor que en un instante resonó tan claro y estrepitoso que parecía producirse a pocos pasos del monarca. Asombrado este de tan singular fenómeno mandó al Conde de Soissons que fuera a enterarse y en cuanto se vió solo en la espesura se le apareció un hombre muy negro que exclamó con voz estentórea:

—¿Me ois?—desapareciendo acto continuo.

¿Era el diablo? ¡Ecco il problema!

En los diablos creyó Carlos VI de Francia que se tenía por endemoniado. Por cierto que dos monjes empíscos se ofrecieron para curarle, diciendo que consentían en ser ahorcados si dentro el término de seis meses no lo habían logrado; mas como a despecho de sus embececes, transcurrió con exceso este plazo sin que se notase sintoma de mejoría, cumpliero al pié de la letra el contrato y fueron ahorcados para escarmiento de tunos.

Carlos IX supo por artes diabólicas que viviría tantos años como piruetas diese en el espacio de una hora y por esto se pasaba todas las mañanas dedicado a tan grosero ejercicio. Y lo particular era que le acompañaban en la faena sus generales, sus cancilleres, sus magistrados y sus hidalgos y juriscultos.

Se cuenta de Lutero que irritado porque Satanás le distraía mientras estaba escribiendo un sermón, le tiró un tintero a la cabeza que fué a estrellarse contra una columna. En Wittemberg aún enseñan la mancha, ya que no pueden enseñar el diablo.

Dícese que el día de la muerte del reformador todos los endemoniados se vieron libres de sus tormentos, porque los demonios debían asistir a los funerales transformados en pájaros negros, que luego debían llevarse al infierno el cuerpo del condenado.

De Calvino se aseguró que había muerto ahogado por el diablo.

En el siglo XVI, por culpa del diablo, fueron achicharrados muchos cristianos.

De Richelieu, de Ana de Austria, de Mazarino, del Cardenal de Retz se susurró si tuvieron pactos con Belcebú. Posteriormente se colgó el mismo sambenito al Duque de Orleans, a Felipe Igualdad, a Carlota Corday y a Napoleón Bonaparte.

Definitivamente el diablo existe.
Lo conocemos, no solo por ser articulo de fe, sino por sus efectos.

Lo que pasa es que ya no se hace visible. ¡Tienta en la sombra unicamente!

Hoy el que cree haber visto al diablo, como el cuñado del que me escribe del Puerto, no ha visto al diablo, sino algo semejante, como el recaudador de contribuciones o el contratista de la cédula personal.

Y a mi diablo me atengo: Al de Felanitx. Al que se deja convidar por los

hombres y tira a los niños que le insultan una tranca de *fonoyassa*.

Es un diablo la mar de buena persona y que ni siquiera se deja crecer los cuernos.

BELMONTE IV

Deportivas

Foot Ball

TORNEO COPA SPORT

Mediterráneo F. C., 2

Athlético F. B. C., 2

Correspondiente al Torneo arriba indicado, y conforme establecen las bases de dicho concurso, el último domingo jugaron en el campo del Sóller los primeros equipos de Palma, *Athlético* y *Mediterráneo*.

El partido terminó con un empate a 2 goals, todos logrados en la primera parte y en un espacio de tiempo de unos quince minutos. Se hubiesen podido marcar más goals por ambas partes, y así parecía iba a suceder por las trazas con que empezó el partido, pero la falta de decisión de los delanteros unas veces, y en otras la acertada y segura actuación de los defensas, hicieron que no aumentase el número de goals.

La primera parte fué igualada, habiendo habido momentos de dominio de los azules, y otros de fuerte presión de los *verdi-granas*. En la segunda parte, dominó acentuadamente el *Athlético* que en muchas ocasiones llegó a embotellar a sus contrarios, salvo las naturales arrancadas del *Medi* que hicieron intervenir frecuentemente al trío defensivo *athlético* que estuvo muy oportuno siempre. Por el dominio que en el segundo tiempo ejerció el *Athlético*, pudo muy bien haber este *team* logrado la victoria, pues ocasiones para lograrlo no le faltaron, pero a los delanteros, que llevaron muy bien las combinaciones hasta los dominios de Colomina, les faltó decisión en el momento supremo para rematar provechosamente las jugadas.

Para acabar, hemos de hacer constar que el partido fué bueno, a ratos excelente. Se vieron jugadas de gran calidad y otras de menor cuantía; en general, dejó satisfecho al público.

De la actuación de los equipos, sobresalió el *Athlético* que jugó muy bien y con un gran entusiasmo en todo el encuentro; el portero se comportó excelentemente, haciendo varias paradas magníficas; los dos defensas en general actuaron muy bien; individualmente, Peña, que fué uno de los mejores de su equipo; los medios, muy eficaces, sobresaliendo el centro Gregorio; la delantera fué la línea más irregular, habiendo sobresalido el ala derecha, El *Mediterráneo*, sin hacer un mal partido, no actuó con el acierto de otras veces; en la segunda parte, sobre todo, sus jugadores no actuaron con el acierto y entusiasmo de sus contrarios, dejándose dominar a veces largamente; de sus líneas, la defensiva todo el tiempo, y la línea media en la primera parte, estuvieron bien, y la delantera

abusó del juego alto que no les dió resultado ante unas líneas defensivas como las del *Athlético* que dominan bien este juego.

Como hemos dicho antes, los goals fueron logrados todos en el primer tiempo. Inauguró el marcador el *Athlético*, que a los quince minutos batió a Colomina, marcando el primer goal, conseguido por Alemany de un excelente chut rematando un preciso pase de Larrayos. Al minuto escaso de este goal los azules lograron el empate, obra de Serra, aprovechando un fallo de Perelló, para a bucajario mandar el balón a la red de Ferrer. Un *penalty* de Barceló fué desaprovechado por el *Athlético*, pues Coll J. al efectuar el castigo, mandó el balón a *hik* por exceso de colocación. El delantero centro del *Mediterráneo*, Maña, en un avance de su delantera marcó el segundo goal de un *shoot* cruzado y raso que Ferrer no pudo detener; poco después, el *Athlético* marcó el empate al rematar Alemany, de cabeza, un gran centro de Coll J.

Se tiraron dos *corners* contra el *Mediterráneo* y uno contra el *Athlético*, dando ocasión al primero, lanzado contra el *Mediterráneo*, a una enorme jugada de Colomina, que desvió el fuerte remate de Larrayos, otra vez a *corner*.

Cuidó del arbitraje el señor Hernández, del Colegio Provincial de Arbitros, que estuvo bastante acertado en su cometido.

El partido fué presenciado por un público bastante numeroso, que estuvo muy correcto para con ambos equipos.

Los *teams* se presentaron completos, alineándose en esta forma:

Mediterráneo (azules):—Colomina—Durán, Barceló—Moyá, Tugores, Oliver—Rynés, Serra, Maña, Cantos y Serra.

Athlético (*verdi-grana*):—Ferrer—Perelló, Peña—Noguera, Gregorio, Gomar—Coll J., Ballester, Larrayos, Alemany y Coll R.

PARA MAÑANA

«Mediterráneo», — «Sóller»,

Conforme indica el calendario de partidos para disputarse la «Copa Sport», mañana jugarán en esa su correspondiente partido, los primeros equipos del *Mediterráneo* y *Sóller*, que se disputarán en este encuentro los dos preciados puntos.

El anuncio de este partido (como todos los que juegan estos equipos), ha despertado un extraordinario interés entre los socios de ambos clubs y en el público en general. Sabido es el resultado del último partido de campeonato jugado por estos mismos equipos, que resultó interesantísimo, venciendo el *Mediterráneo* por la mínima diferencia de 1 goal a 0. ¿Quién vencerá mañana? Difícil es contestar a esta pregunta, pero no es tan difícil asegurar que ambos onces saldrán al campo dispuestos a jugarse el todo por el todo para obtener el triunfo para sus colores. Indudablemente que mañana presenciaremos uno de los partidos más reñidos y emocionantes de esta temporada.

En el *Sóller* se anuncia la reparación de su medio centro, por terminar hoy su descalificación, y por tanto podrá ya jugar mañana, además es muy probable la participación de Vicens que se embarca esta noche en Barcelona para esta, después de haber permanecido unas semanas en la capital catalana.

El encuentro será arbitrado por un *referee* colegiado.

Sería de desear, y así se satisfaría el deseo del público, que el partido empezara puntualmente a la hora señalada, o sea a las 2 y media de la tarde.

Mañana en Felanitx, jugarán su correspondiente partido también para la adjudicación de la «Copa Sport» el *Athlético F. B. C.* de Palma y el *Felanitx S. C.*; el partido se celebrará en el campo de este último.

«Torneo Copa Sport» CLASIFICACION

CLUBS	PARTIDOS			Goals		Puntos
	J	G	P	F	C	
Sóller . . .	1	1	0	2	0	2
Mediterráneo . . .	2	0	2	0	2	2
Felanitx . . .	1	0	1	0	0	1
Athlético . . .	2	0	1	1	2	4

Un gran acontecimiento futbolístico, tendrá lugar mañana en Vigo, con objeto de celebrarse el partido internacional Hungría-España.

Reina grandísima expectación para presenciar dicho encuentro, pues, hace ya días, se tenían vendidas más de 12.000 entradas, pues no cabe dudar que los húngaros querrán desquitarse de la derrota sufrida el año pasado y en su propio país, por el equipo nacional español.

De todo ello procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

MANOLO

De Aviación

El día 10 del corriente ha empezado el primero de los tres vuelos que esos valientes y bravos aviadores españoles van hacer para llegar si no tienen alguna desgracia, que por lo regular es la que persigue a todos los valientes, pue. se trata que todo es gente joven, bravos y animosos como buenos españoles. Las tres expediciones tienen que hacer la ruta por distinto sitio para poder llegar, si no encuentran algún obstáculo hasta la Guinea, única colonia que por desgracia le queda a nuestra tan querida España, que fué honra del mundo por mar y tierra, y dentro de poco lo será por los aires, pues contamos en España con aviadores muy expertos y pronto envidia del mundo entero; por eso todo buen español y amante de sus hijos debe de estar pendiente de estos bravos y valientes aviadores y muy especialmente de los que tienen que hacer en un solo vuelo la travesía de Sevilla a Bata, y que si logran feliz arribo será una de las hazañas más grandes que se han conocido en el mundo entero para la aviación, muy superior al vuelo Palos-Buenos Aires, por tratarse de que dicho aparato es de construcción exclusivamente española, y por tener que hacer los 4.300 kilómetros de una sola etapa atravesando el Desierto de Sahara, tan temible para la aviación, donde pasaron tantas penas y fatigas el Capitán Estevez y su mecánico. Calculan emplear en dicho vuelo veinte y tantas horas volando toda una noche y parte del día, sirviéndoles de guía de ruta varios astros o estrellas en tan arriesgado raid. Yo por mediación de este humilde periódico envío un fuerte abrazo en todo corazón a mis hermanos de raza, pilotos, observadores y mecánicos que tan alto llevan el pabellón de España, y sabrán recoger entre los vuelos de dicho pabellón a esos hermanos que tenemos en esa tan lejana Guinea Española.

ISIDRO GONZÁLEZ

Destellos Sociales

SALIDAS

Para Amiens (Francia), salió el lunes de esta semana, nuestro particular y querido amigo el propietario D. José Deyá, quien se dirige a dicha población con objeto de atender a necesidades comerciales de su importante y progresivo negocio allí establecido.

El Sr. Deyá estará de regreso a ésta dentro breves semanas.

Ha venido a despedirse en esta Redacción, nuestro querido amigo el culto propietario D. Pablo Esch Hoerle, quien día 23 del corriente sale de esta ciudad con objeto de verificar un viaje de estudio por América, visitando las grandes Antillas: Cuba, Haití, Jamaica, Santo Domingo, Puerto Rico y luego los Estados Unidos.

El Sr. Esch, pretende ocuparse especialmente de la vida de los sollerenses residentes en la isla de Puerto Rico.

Probablemente estará de regreso nuestro amigo, dentro el próximo mes de Marzo.

Deseámosle un feliz y provechoso viaje.

LLEGADAS

Con objeto de pasar las próximas fiestas al lado de su familia, se halla en esta, desde el domingo anterior, nuestro joven amigo el estudiante de medicina D. Bartolomé Casellas.

Después de un reciente viaje comercial por la vecina nación francesa, ha regresado nuestro amigo D. Miguel Noquera.

NACIMIENTOS

El hogar de nuestros amigos D. Nicolás Bujosa y D. Catalina Díaz, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un hermoso niño al que se le ha puesto por nombre Nicolás.

Reciban nuestra enhorabuena.

Igualmente gozan de igual placer nuestros amigos D. Ramón Rotjer y D. Rosa Arbona, con el nacimiento de un rollizo niño, al que se le ha impuesto el nombre de Bartolomé.

Les hacemos extensiva nuestra enhorabuena.

NECROLOGICAS

D.ª Catalina Colom Trias

Al amanecer del jueves de esta semana, cuando aun la población se hallaba sumida en una dulce y placentera tranquilidad, y una tenue claridad iba disipando la negrura de la noche, entregó su alma a Dios la bondadosa señora doña Catalina Colom Trias, esposa de nuestro querido y particular amigo don Juan Bta. Rullán Deyá.

Era la señora Colom, una madre



D. JAIME MORELL BERNAT

Se durmió en la Paz del Señor

EL DIA 16 DE DICIEMBRE DE 1926

A LA EDAD DE 78 AÑOS

Después de recibir los Santos Sacramentos

(Q. E. P. D.)

Su atribulada esposa: D.ª Antonia Rullán Colom; hijos: D. Martín, doña Bárbara, D.ª Florentina, D.ª Antonia y D.ª Margarita; hijos políticos: D. Pedro Alcover Lladó, D.ª Antonia Castañer Alcover y D.ª Antonia Frontera Muntaner; nietos: D. Jaime Morell Castañer y D. Miguel Bauzá Morell; nietas: Srtas. Antonia, María y Bárbara Morell Muntaner; hermana política: D.ª Antonia Coll Morell; sobrinos; sobrinas; primos; primas y demás familiares, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

amantísima y una esposa ejemplar. El amor a su familia, y el celo con que siempre desplegó sus actividades cristianas, hicieron de ella un ser idolatrado para su familia y para cuantos pudieron gozar de su franca y fraternal amistad. De ella puede decirse que siguió de corazón el consejo de San Pablo: «Poned la mira en las cosas de arriba, no en las de la tierra».

Que era caritativa no importa demostrarlo, pues ello es reconocido por todos los que pudieron apreciarla, y prueba evidente de que poseía los más envidiables dotes de bondad, y que era lo que llamamos una santa mujer, la constituye el que al divulgarse la noticia de su muerte, causara gran dolor, y desfilaran por la casa mortuoria sita en la Alquería del Conde n.º 41, numerosos amigos y conocidos, haciendo extensiva a su desconsolada familia su atribulación.

Por la noche del mismo día procedióse al rezo del rosario y conducción de la difunta a su última morada, a cuyos actos asistió la comunidad parroquial con Cruz Alzada y numerosas personas, constituyendo una evidéntisima e imponente demostración de duelo.

Por la mañana del día siguiente, y en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé, tuvieron lugar unos solemnes funerales de primera clase, en sufragio del alma de la malograda Sra. Colom, a los que asistió una numerosísima concurrencia, que la tributó sinceras oraciones y testi-

monió una vez más a su familia el sentimiento causado por la defunción de tan bondadosa señora.

Sírvale de consuelo a su familia el pensar que han agotado todos los remedios de la ciencia para salvar la existencia del ser querido de las garras de la muerte, y que asciende al cielo confortada con todos los auxilios cristianos y elevada por todo un pasado, fiel testigo de las múltiples bondades que atesoraba.

Reciba nuestro amigo Sr. Rullán, hijas Srtas. Rosa y Catalina, y demás familia, la más pura expresión de nuestro sentido pésame, sincero como el que más.

†

D. Jaime Morell Bernat

Muy sentida ha sido la muerte del que en vida fué muy amigo nuestro D. Jaime Morell Bernat, padre de nuestro querido amigo D. Martín Morell.

Baja al sepulcro tan bondadoso señor a la edad de 78 años, dejando sumida a toda su familia en el más sensible dolor.

La noticia de su muerte, que se divulgó con suma rapidez, causó hondo sentimiento. No podía ser de menos tratándose de una persona tan generalmente apreciada como era el señor Morell. De carácter noble, bondad suma y energía férrea, supo granjearse la amistad de todos cuantos con él trataron; su trato afable y honradez inmensa, crearonle una aureola de respeto y consideración, y

jamás tuvo un solo enemigo, ya que enemigos no puede tener, quien como el Sr. Morell, cumplía estrictamente con sus deberes y obligaciones para con sus semejantes y para con Dios.

Así que, durante el día de ayer, no fué de extrañar el gran número de personas que desfilaron por la casa mortuoria, prodigando a su familia frases de consuelo y adhesión al dolor que les abrumaba.

Por la noche tuvo lugar el acto del rezo del rosario y conducción del cadáver a su última morada, lo que se hizo con asistencia del Clero parroquial, el Misericordioso y multitud de vecinos que con cirios acompañaron los restos del finado al Cementerio.

Esta mañana se ha procedido a la celebración de unas solemnes exequias en sufragio del alma del finado, las que han tenido lugar en la Iglesia Parroquial, habiendo asistido numerosísima concurrencia que con su presencia ha hecho evidente el aprecio con que era tenido el Sr. Morell, y el alta estima que se profesaba a sus familiares.

A su atribulada esposa D.ª Antonia Rullán, apenado hijo nuestro buen amigo D. Martín, afligidas hijas y demás familia, enviamos la expresión sincera de nuestro más sentido pésame.

Se desea alquilar o comprar

finca con casa y jardín. Informes: Hotel «La Marina».

Organizada por la «Cruz Roja»

Gran velada literario-musical

Existe mucho entusiasmo para asistir a la velada literario musical, que como decíamos en nuestro número anterior, celebrará la «Cruz Roja» de Sóller, el próximo miércoles día 22, a las 8 y media de la noche, en el teatro de la «Defensora Sollenserense».

Parece que el elemento femenino y la banda del Regimiento de Infantería dará gran realce al acto, siendo esperado con deleite, entre muchas cosas, los números que constituyen, la sardana «Cançó d' Amor y de Guerra» cantada y bailada por distinguidas señoritas y el concierto musical por la citada banda.

Aún no está formado definitivamente el programa, pero es probable que éste sea el siguiente:

1.ª PARTE

I Saludo a las banderas.
II Himno de la Cruz Roja, coro, acompañado por la música y banda de cornetas y tambores del Regimiento de Infantería de Palma; música del maestro Nicanor Pérez y letra de D. J. Vila, con arreglo para la banda de D. Antonio Torrandell.

III La Cruz Roja en la batalla, composición poética de D. Cayetano Aguiló, recitada por D. Francisco Forteza.

IV El Puñal del Godo, drama en un acto y en verso, original del inmortal Zorrilla.

2.ª PARTE

I Himno del Regimiento, música de D. Antonio Torrandell y letra del laureado vate D. José M.ª Tous y Maroto; coro, con banda y música.

II Concierto por la expresada banda del Regimiento de Infantería n.º 61 de Palma.

3.ª PARTE

I En Pau Xim Verdolaga, monólogo cómico y en verso original del poeta popular D. Jorge Martí Roselló, interpretado por D. Francisco Forteza.

II In hoc signo salus!, poema dramático en un acto, original de Luis de Luna.

III Cançó d' Amor y de Guerra, música del maestro Rafael Martínez Valls; sardana, cantada y bailada por un grupo de distinguidas señoritas de esta localidad.

Amenizará los entre actos la orquestina «Unión Filarmónica», que dirige el joven Francisco Valls.

SIRVIENTA

Se necesita una que sepa cumplir bien sus obligaciones. Buena colocación. Informarán en esta Imprenta.

LE DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

Maison Fondée par Miguel Estades en 1898

SIEGE SOCIAL: AMALIA BOSARTE, 10

CARCAGENTE (VALENCIA)

Télégrammes: ESTADES * * * * * Téléphone 21-C

AVIS: Pour expéditions immédiates nous avons un important STOCK de ABRICOTS SECS ET FIGUES SECHES

TOUT DE PREMIERE QUALITÉ

Pour tous renseignements priere S' adresser jusqu' a nouvel avis:

141, Calle Luna, 141. — SÓLLER (Mallorca)

LOS CRIMENES DEL AMOR

Nueva colección popular de la EDITORIAL GARROFÉ

CHARLES MEROUVEL

VIRGEN Y DESHONRADA

GRAN NOVELA DRAMÁTICA



Virgen y deshonrada, sola en el mundo, sin padres, sin sostén, perseguida por un odio feroz, Margarita Souvray defiende su vida, defiende su honor. A su alrededor, la vida transcurre con sus pasiones, sus sacrificios y sus crímenes, sus héroes y sus criminales. El destino cruel cesará de asestar sus golpes a esta desgraciada joven culpable solamente de ser demasiado hermosa?

VERSIÓN ESPAÑOLA DE Jiménez de Letang
ILUSTRACIONES DE Al. Lamaistre
La obra se compondrá de 50 cuadernos

Aparecerá un cuaderno cada semana, que se venderá al precio popular de 10 CÉNTIMOS.

Resumen del primer capítulo de la interesantísima obra VIRGEN Y DESHONRADA

Corre el año 1870. D. Rolando Bereoult, secretario particular del prefecto de policía, es un joven distinguido que se hace llamar de Serigné y que, en su deseo de crearse una magnífica situación, no retrocede ante ningún crimen. Su padre, moribundo, lo llama a su lado para hacerle una confesión misteriosa...

Se encontrará en venta:

Librería de Salvador Calatayud
Luna, 27. -- SOLLER

CUENTOS ESCOGIDOS

VICTIMAS DEL EGOISMO

En aquella tibia y perfumada tarde estival, en la que las ligeras nubecillas se convertían en jirones de púrpura y oro al ser besadas por los últimos rayos del sol, habíase decidido el enamorado Jaime a declarar a Montserrat, la bellísima «pubilla» de los esposos Pujol, el amor sincero e inmenso que por ella sentía, casi convencido de ser correspondido, si no mentían aquellos negros y adorados ojos.

Con el corazón palpitante había ido aquel domingo a la gran masía, con la intención de pedirle autorización a los padres de la joven para pedirle a ésta relaciones; pero contrariado por encontrarlos en compañía de un primo de Montserrat, que, según lo que decía, también aspiraba a la mano de ella, aplazó su resolución para el próximo domingo, y salióse al campo, en donde aquella tarde se reunían las mozas y los mozos de la vecindad, para bailar a los acordes de una orquestina, compuesta de varios músicos ambulantes.

Sentada en un banco un poco apartado de los grupos que formaban los alegres bailadores, vio a Montserrat. Lástimamente apresuradamente el corazón acercóse a ésta, dispuesto a aprovechar la ocasión que el destino le deparaba para confesarle su amor. Pero todo su valor decayó al ver la expresión del rostro amado, que era alegre y reidor como siempre. El lindo y sonrosado semblante estaba oscurecido por una sombra de pena. Los labios rojos, siempre tan risueños, parecían contraídos por el dolor, y los hermosos ojos tenían ese brillo especial que el llanto deja.

Un poco turbado, saludóla Jaime, mas al ver que ella, bajando los ojos, apenas le contestó, atrevióse a preguntarle:

—¿Qué tienes, Montserrat? ¿Qué te pasa?

—Nada, no me pasa nada, Jaime, pues estoy como siempre.

—No, no estás como siempre. Algo te pasa. Algún pesar hay en tu alma, y éste, aunque tu quieras evitarlo, se asoma a tus ojos. ¿Por qué no me miras como lo has hecho otras veces? ¿Qué te sucede?

—Nada, nada me sucede—repitió de nuevo Montserrat, pero esta vez con voz empapada en lágrimas.

—¿Que no te pasa nada y lloras? ¡Oh! Ya tu no me quieres, Montserrat, ya no soy tu amigo—murmuró Jaime to-

mando entre las suyas una manecita de la joven.

Al oír estas palabras y sentir la presión de las manos del joven, desbordóse el llanto de los ojos de Montserrat, y entre sollozos murmuró:

—Es que mis padres me han dicho esta tarde que a fines de año me casaré.

—¿Que te casarás? ¿Con quién?

—Con mi primo Manuel.

Quedóse helado Jaime al oír esta confesión, y con voz tan apagada que parecía un murmullo, preguntó.

—¿Que te casas con tu primo? ¿Pero es que lo quieres tú? Di, contesta, Montserrat.

—No, no, yo no lo quiero ni lo querré jamás. Son mis padres los que quieren que me case con él.

—Entonces... dime, Montserrat, ¿contéstame por favor! ¿Es cierto lo que yo había leído en tus ojos? ¿Me quieres, nena, me quieres a mí?—le preguntó con ansia infinita el enamorado muchacho.

—Sí, sí, te quiero Jaime, y te querré siempre—murmuró trémula y ruborosa su gentil chiquilla.

—Pues si eso es cierto, si me amas como te amo yo a ti, tú no te puedes casar con otro hombre. Ahora mismo, nena mía, ahora mismo iremos a confesarle a tus padres que no nos queremos, y ellos le dirán a Manuel que desista de sus pretensiones.

—¡Oh! Mis padres no lo harán así.

—¿Que no lo harán? Pues lo haré yo, y si tu primo es un hombre digno no se quedará casar con una mujer que quiere a otro.

—Nada vas a conseguir con ello, Jaime, porque sus padres y los míos han acordado esta boda, porque así conviene a las dos casas. ¿No sabes tú que él es el heredero de mis tíos?

—Pues si a ellos les conviene, a nosotros no nos conviene, y tú has de ser mía, chiquilla de mi vida, porque yo te quiero con toda mi alma y porque tú también me quieres a mí, ¿no es así, nena?

—¡Ay, Jaime! A pesar de querernos con todo nuestro corazón, yo estoy segura de que no me casaré contigo.

—¿Por qué? Di, ¿por qué?

—Porque ya yo lo he dicho a mis padres que el único hombre que quiero es a ti, y ellos me contestaron que o me casaba con Manuel o no me casaría con ningún otro hombre.

—Eso lo veremos. Queriéndome tú...

—Pero ¿cómo voy a desobedecer a mis padres? No, Jaime, yo no tengo valor para hacer eso.

—Entonces ¿te casarás con ese hombre?

—¡Es por obedecer a mis padres!

—Tú no me quieres, Montserrat.

—Te quiero, te quiero con todo mi corazón, Jaime, pero es preciso renunciar para siempre a este cariño—e inclinando la cabeza, lloró tristemente.

Loco de dolor, trató el joven de vencer a Montserrat, pero al convencerse que en ésta podía más el sentimiento de la obediencia que el amor que por él sentía, alejóse de su lado con el alma de desesperación.

¡Cuán desgraciado sentíase él al alejarse para siempre de la mujer a quien tanto adoraba, y de aquellos lugares testigos de su inmenso amor! ¡Con cuánta alegría había llegado aquella tarde, y con cuánta desesperación se marchaba ahora!

Momentos antes todo era luz y armonías a su alrededor, y ahora, oyendo las notas de la típica sardana, que lentamente se apagaban junto con la dorada tarde, sentía que un agudo dolor le destruía por completo el corazón.

Y mientras allá en la lejanía se esfumaban los contornos de la antigua masía, en la cual quedaba la chiquilla idolatrada, a Jaime le parecía oír aún la música dulcemente melancólica de la sardana, que horas antes oyera con el alma llena de dicha y esperanzas. Le parecía ver los hermosos ojos de Montserrat velados por las sedosas, largas y negras pestañas, mirando pensativos y tristes a las alegres muchachas que en los corros bailaban al compás de una de esas sardanas tiernas y sentimentales que más que a baile, invitan a soñar dulcemente, remontándose en alas de la azul quimera hacia ignotos e ideales mundos, en los que todo debe ser luz, paz y armonías, y en los cuales no existía el terrible egoísmo que despiadadamente destruye los corazones.

LEONOR MARTÍNEZ DE CERVERA

PENSAMIENTOS

—La mujer verdaderamente enamorada no puede enamorarse dos veces.

—La mujer es como la cera. El frío la endurece y el calor la ablanda.

—La mujer bien hablada es como la lectura amena, que no cansa nunca.

—Para ser galante no se necesita prodigar a la mujer toda una serie de atenciones; sólo ser oportuno.

A. VALLS GIMÉNEZ

Folleto de LA VOZ DE SOLLER— 3

ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Roja» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

El capitán guardó silencio durante unos segundos, mientras su rostro se ensombrecía. Al fin dijo:

—¡Oh! ¿Dónde los voy a dejar?... ¡En casa!... Mi vecina, la señora Berberine, se encargará de vigilarlos y atenderlos en lo posible.

—¡Bah, bah!—contestó Catalina con aire de indignación.—¡La vecina... estando yo aquí! Mañana mismo me manda usted a los niños con todo lo suyo, y se quedarán con nosotros. Estoy segura de que mi esposo lo quiere también, ¿verdad, Silvestre?... Aquí tenemos dormitorios y camitas para ellos...

—¡Oh, muchas gracias!—dijo el capitán, con el rostro inundado de alegría.—¡No pueden ustedes figurarse lo tranquilo que me marcharé sabiendo que mis hijos se quedan con ustedes!

—¡Pero no tienes que darnos las gracias!—intervino entonces Silvestre.—Nosotros nos encargamos de tus hijos y tú te encargas del nuestro. Favor por favor. Además, la guerra sabe Dios lo que puede durar. Y la misión de los viejos es encargarse de los niños.

El capitán redobló sus frases de gratitud, entre la protesta de los viejos. Ahora, Costabielle, recordaba que Silvestre le había adelantado el dinero para comprar la barca cuando se casó, poniéndole luego en relación con la casa exportadora para la que trabajaba desde entonces... Pero Silvestre protestaba, recordando al padre del capitán, su mejor amigo, y haciendo resaltar las virtudes de Costabielle, que había sido siempre como un hijo para él...

—¡Bien, bien!—concluyó Silvestre.—No se hable más de eso. Quedamos en que tú te encargarás de nuestro Silverio, para hacer de él un marino, y que mañana mismo nos traerás a tus pequeños, ¿no es eso?

—En efecto, mi querido Silvestre! Y yo les aseguro que si Dios quiere que vuelva vivo de la guerra, les sabré demostrar a ustedes que no hacen favores a un ingrato.

Y, levantándose, estrechó cariñosamente, las manos de los dos viejos.

Mireille, que seguía junto a la ventana, repitió sus exclamaciones de asombro, como si viera alguien en la calle:

—¡Madrina..., otra vez...! ¡Alguien pasa..., parece una señorial...!

—¿Pero todavía no es ese condenado?—contestó Catalina sin poder disimular su cólera y su angustia.

Y como estuviese a punto de llorar, el anticuario, en tono de broma, explicó lo que él suponía que habría hecho Silverio al salir de la escuela:

—¡No te preocupes, mujer! Se habrá ido con sus camaradas al puerto, a jugar entre las barcas, y allí les habrá sorprendido la tormenta... ¡A lo mejor, están escondidos en un portal o en algún barquichuelo!

—¡Claro!—dijo el capitán alegremente. Y para cambiar de conversación, añadió:—¡Querido Silvestre, toque usted en nuestro obsequio algo en el armonium! La pequeña palmoteó de alegría y el viejo se levantó sonriente:

—Bien, tocaré—dijo—mientras Catalina os prepara un vaso de vino caliente y bien azucarado.

El viejo se sentó ante el armonium y comenzó a ejecutar un ofertorio, de Bach. La música, pura, sencilla, apasionada, a veces terminaba con un murmullo melancólico, semejante a un suspiro de pecho humano...

Durante un buen rato, el maravilloso lenguaje de la música habló a las almas de todos los presentes de una vida me-

yor, divina, presentida... El anticuario parecía en éxtasis, y su esposa le miraba enternecida, sabiendo que se había remontado a las regiones puras del arte, pues mientras tocaba, el mundo real no existía para él... El capitán escuchaba con placentera sonrisa el canto rublme, mientras Mireille permanecía boquiabierto sorbiendo con ansia bocanadas de música...

De pronto ocurrió algo que frunció el ceño del capitán: sin que nadie lo advirtiese, vio que algo aparecía tras los vidrios de la ventana. ¿Era Silverio?... ¡No; Silverio era más alto! Intrigado, se acercó con cautela y... ¡oh sorpresa!... ¡era una niña, que, mimosamente, había pegado su naricita al vidrio, y miraba con melancolía al interior de la estancia!

Su sorpresa fué tan grande que exclamó:

—¡Diablo! ¡Una niña, con esta tempestad, sola en la calle!...

Y salió de la tienda a toda prisa.

Casi en el mismo instante, el armonium calló. Silvestre y su esposa quedaron atónitos. La pequeña se acercó a la puerta. ¿Qué pasaba?...?

Un instante después, el capitán volvía cargado con una niña de unos cuatro a cinco años, vestida de blanco, que dejó en el suelo, junto a la lumbre. Todos lanzaron una exclamación de sorpresa.

—¿Qué sucede, capitán?—preguntó Silvestre.

Pero Costabielle sólo contestó, mientras se lanzaba de nuevo como un rayo a la calle:

—¡Venga usted, Silvestre; ayúdeme; todavía no he terminado!...

Y desapareció entre las tinieblas, seguido de Silvestre, que apenas pudo dar unos pasos, pues casi inmediatamente reapareció el capitán con un cuerpo inerte entre sus brazos. Era una mujer joven, vestida de azul pálido, con las ropas empapadas y desvanecida. Desvanecida... ¿o muerta?... ¡No se sabía!... Emocionados, sobrecogidos, la depositaron silen-

ciosamente en el suelo, cerca de la lumbre, y comenzaron a prodigarle cuidados y atenciones.

La niña desconocida, al verla, se arrojó sobre ella llamándola y profiriendo palabras enternecedoras:

—Mamá, mamá!... ¿Qué te pasa?... ¡Tu Yette te llama!... ¿No me oyes?... ¡Mamá, mamá!...

Y llenaba de besos el rostro y las manos inertes de su madre.

Los dos hombres separaron dulcemente a la niña, y Catalina y Mireille se la llevaron. Luego, Silvestre se inclinó sobre la dama, poniéndole una mano en el corazón.

—¡Vive!... ¡Vive, Costabielle! ¡El corazón late, aunque débilmente!... ¡Hace falta un médico!... ¡Espera tú aquí; yo voy al presbiterio, a avisar!—Y partió apresuradamente.

Mientras tanto, Catalina y Mireille atendían a la pequeña. Le cambiaron el traje y la envolvieron en una manta. Luego la acercaron al fuego, dándole a beber un vaso de vino aguado, muy caliente y dulce.

Un instante después, reapareció Silvestre, precediendo al cura de Saint-Magloire, al sacristán y otro empleado del templo. Estos dos últimos traían una pequeña camilla, que dejaron en el suelo.

El sacerdote, sin perder momento, se acercó a la moribunda, e inclinándose sobre ella, la examinó con atención. En sus ojos, acostumbrados a ver rostros de agonizantes, se reflejó el espanto; los labios violáceos de la dama, los ojos semiabiertos, las manos blanquíssimas e inertes... todo hacía temer un terrible desenlace. ¿Quién sabe si no estaba ya muerta?

El sacerdote le dió la absolución, y, con una última esperanza, dijo en voz baja:

—¡Señores: llévenla ustedes inmediatamente a la Cruz Roja de la calle de Saint-Féreal! Tal vez un médico pueda salvarla.

Pero cuando le iban a obedecer, Catalina se acercó pidiendo permiso al cura para probar a darle a la moribunda un trago de vino caliente.

Accedió el sacerdote, y con sumo cuidado, Silvestre y el capitán entreabrieron aquella boca, donde gota a gota, la anciana fué dejando caer el líquido oloroso y azucarado. Al cabo de un rato, se la vio hacer un movimiento de deglución, y en el mismo instante abrió los ojos.

—¡Yette!—murmuraron sus labios, pálidus y convulsos.

La niña se acercó a ella, cayendo en sus brazos, cubriéndola de besos, mientras todos retrocedían.

—¡Mira, mamá!—dijo Yette, mostrándole la Virgen de Rafael, que le había entregado momentos antes la hija de Costabielle.

La dama sonrió, y cogiendo la pequeña imagen, dijo con una sonrisa que quebró sus labios:

—¡La Virgen de Rafael!...

Y volvió a desvanecerse. Se llevaron a la niña, que había estallado en sollozos, y el cura, dándose cuenta de la gravedad del caso, repitió:

—Hay que llevarla a la Cruz Roja.

Obedecieron. Una vez colocado el cuerpo exánime de la dama en la camilla, el triste cortejo salió a la calle.

La lluvia había cesado. En el cielo, entre desgarrones de nubes, iban apareciendo las trémulas pupilas de las estrellas.

II

LA NIÑA

El sol brilla de nuevo en un cielo sin nubes, llenando de alegría la ciudad de Marsella.

En la tienda de antigüedades, un rayo fugitivo del astro de la vida, parece comunicar calor y movimiento a los cuadros y muebles antiguos, que relucen con un brillo nuevo.

Al fondo, disimulada en un ángulo de

(Continuará)

Para 1927

Calendario Zaragozano adaptado a las Baleares.
 Blochs para calendario americano, en todos los tamaños.
 Calendarios mensuales. — Almanaque Baille-Bailliere.
 Agenda de bolsillo. — Dietario. — Agenda de Bufete.

Extenso y variado surtido en POSTALES para felicitaciones de NAVIDAD y AÑO NUEVO. Las más elegantes hasta hoy conocidas, a precios sumamente económicos.

DE VENTA:

Librería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes y un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a *Sa Bufera*. Darán informes a *Ca'n Pauet*. -- La Huerta.

SE VENDE

la casa con corral, sita en la calle del Viento n.º 13 -- Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle Mar, 71.

PIANO USADO

en muy buen estado, se vende o se alquila. Darán razón en esta Redacción.

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, si u da en la calle de la Marina, n.º 4. Para informes en esta Redacción.

Jaulas para conejos

Y parques para aves. Se desean vender a precios ventajosos. Informarán: Juan Forteza -- Calle Bauzá. -- Sóller.

SE VENDERIA

una sepultura de 18 nichos sita en el Cementerio Católico de esta ciudad. Informarán en esta imprenta.

Por 5'80 Pesetas

Puede Ud. afaitarse cómodamente en su casa y poseer una magnífica máquina de afeitar niquelada brocha de las de clase superior. Barra de las de jabón de la casa GAL. -- Todo un estok completo a un precio irrisorio. -- Para informes en esta Redacción. -- Luna, 27. -- SÓLLER.

Si para escribir

des. a Ud. papel de fantasía no importa que compre una caja que le costaría un buen precio. Basta que adquiera usted UNA CARPETA de cartas de papel f n así que podrá escoger entre numerosas clas s en la bien surtida Papelería y derivados. De venta: Papelería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Surcursales en Francia

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. -- Telegrams: CARDELL - CAVAILLON. -- Teléfono núm. 22.
 En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. -- Telegramas: CARDELL - MICHEL - Le Thor. -- Teléfono núm. 24.

Hotel Restaurant de Marina

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

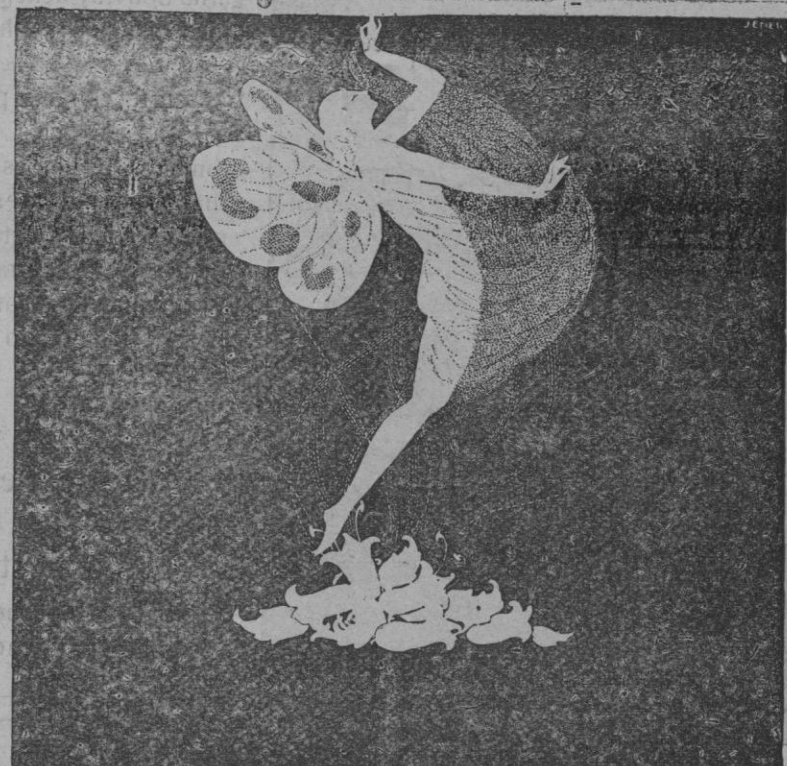
BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos



GOTAS DIVINAS
 4 ó 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



JABON ORGIA
 DE "MYRURGIA"
 Barcelona España

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
 ::= FRESCAS Y SECAS ::=
 ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

T. B. O.

Obras de Marden

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.

Se hallan en venta en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.



El delicioso aroma del jabón

Heno de Pravia

es tan intenso al final como al principio de la pastilla.

1,50 en toda España.

Perfumería Gal Madrid

'L' EXPRESS POMPE'

La BOMBA A MANO más práctica que se ha conocido hasta la fecha para la limpieza del coche, para la extinción de incendios y sulfatar árboles.

Ha obtenido Diploma de honor en la Exposición de Londres en 1908 y en Bruselas en 1910 y GRAN PREMIO en Grand en el año 1913.

Gran exposición en Palma: Baraje de J. Bisquerca

Para informes: ALEJANDRO POMAR. -- Plaza de América, 2. - SÓLLER

CAFÉ 'SPORT'

BARTOLOME JOVER

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 28

Servicio de Matutinos, Vermuts y Veperitinos
 Cerveza a presión
 Helados, Horchatas y licores exquisitos.

TINTAS en POLVO

Azul. -- Roja. -- Violeta. -- Azul-negra. -- Verde. -- Negra, etc., etc.

Preparación sencillísima: Únicamente basta disolver el contenido de un paquetito con agua fría, e instantáneamente queda hecha una excelente tinta que se puede usar en el acto

FIJA E INALTERABLE

no ensucia ni estropea nada las plumas

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. -- Luna, 27

COÑAG IRIS

FRUTAS SECAS

ALMENDRAS. Los almacenistas cotizan nueva cosecha.
 Mallorca corriente, a 500 ptas, los 100 kilos, y escogida, a 540; Esperanza, p'mera, Tarragona, a 550; común, a 500; mollar en cáscara, a 200.
 CACAHUETE. -- Precio firme.
 A 120 ptas los 100 kilos.
 COMINOS. -- Mancha, nueva cosecha, a 125 pesetas los 100 kilos.
 NUBECES. -- Cotizanse a 160 ptas los 100 kilos.
 PASAS. -- Nueva cosecha: Málaga, quintas, a 18; cuartas, Royal, a 28; Imperial, a 8; ptas caja de 10 kilos.
 ANIS. -- Mercado firme. Cotizase a 150 peseta; los 100 kilos.
 AVELLANAS. -- Precios flojos.
 Negreta, a 00 ptas. los 100 kilos; cribada, a 000; corriente, a 00.

COLONIALES

AZUCARES -- Cortadillo San Luis, primera, todos tamaños, a 180; ídem Sociedad General, a 000; Pile San Luis, a 170; B. R. o G. F., a 160;

Blanquilla caña, primera, a 00; Dorado caña, B. A., a 154; ídem ídem S. C. Carmen, a 140 ídem ídem T. S., a 00; Miel caña, a 140.
 CACAOS -- Caracas extra, a 570; Guayaquil arriba cosecha, a 00; Fernando Poo superior S. 890; Fernando Poo extra AA, a 410.
 CAFES -- Moka Yaffey, a 740; Moka Longberry, a 700; Puerto Rico Yauco Excelisior, a 785; Puerto Rico Yauco Hacienda, a 000; Yauco X X, a 760; Caracas, extra fino, a 000; Caracas, superior, a 725; Puerto Cabello, a 635; Hacienda superior 56 por 22, a 650; Hacienda superior N., a 640; San Salvador, lavado, Flor de Café, a 000; San Salvador, lavado Edith, a 740; Caracolillo Puerto Rico, a 705; Caracolillo San Salvador, lavado, a 740; Caracolillo San Salvador lustrado, a 670; Caracolillo San Salvador trillado, a 600; Caracolillo Santos lustrado, a 640; ídem Santos primera, a 650; San Salvador D., a 570; Haití trillado corriente, a 690; Café Brasil, a 000; Pasilla Moka unos 80 kilos, a 000; Pasilla Nicaragua, a 000.
 CANELA CEYLAN. -- OOOO, a 1,850; I, a 1,150; III, a 1,050; Trozos primera, a 890; Rasuras primera, sacos de 25 kilos, a 180.
 PIMIENTA. -- Singapoor negra, a 900 pesetas.

COTIZACIONES

Mercado Nacional

ACEITES

Información del Gremio de Almacenistas de Aceites de Barcelona

Cotizanse:
 DE OLIVA. Corriente, a 247'80; superior, a 256,08 fino, a 282'60; extra, a 295'05. Todo pesetas los 100 kilos.

LEGUMBRES Y CEREALES

Cotizaciones oficiales
 Todos los precios consignados se entienden a pesetas los 100 kilos
 ALGARROBAS. Vinaroz, a 30'95; Rojas, a 28'57; Mallorca, a 22'61; Ibiza, a 25'00; Tarragona, a 30'95; Valencia, a 38'57; Ch pre, a 29'76.
 ALPISTE. De Sevilla, clase inferior, de 00'0 a 0; ídem buena, de 0 a 00 pesetas los 100 kilos.
 ARROZ. Benloch, cero, 56'0 a 58'00; ídem Morete, de 59 a 61; ídem selecto flor, de 61 a 65'00; matizado corriente de 58'00 a 60'00; ídem

selecto, de 64'00 a 66'00; bomba corriente a 110'50; ídem puro, superior, a 120'50
 ARVEJONES. -- Francesas, a 45; Navarra, 54 a 50
 Málaga, redondo, de 42'00 a 43'00; Castilla, 44 a 45
 AVENA. -- Extremadura, de 38'50 a 39; Mancha de 38 a 38'50; Argentina, disponible, de 35 a 37'50 Estados Unidos, negra, a 00; blanca, de 00'00 a 00.
 CAÑAMONES. -- Extranjeros, de 70 a 71 pesetas.
 CEBADA. -- Extremadura, 38 00 a 39'00; Mancha, 38'0 a 39'0; Urgel, 37'00 a 38'00; Segarra, 37'50 a 38'50; Castilla, de 38'50 a 39'50.
 FRIJOLES. -- Extranjeros, de 00; Castilla de 000 a 00.
 GARBANZOS. -- Andalucía, blancos, de 75 a 140; Pelones, nuevos, de 55 a 95; Argelia, de 110 a 125.
 HABAS. -- Italia, cribadas, grandes, de 57 a 60; ídem nuevas 49'50 a 0; Valencia, 49 a 49'50; Prat, a 47; Extremadura, de 50'00 a 50'50
 HABIQUUELAS. -- Valencia, Pinet, 77'00 a 78; Manqui ina, 68 a 69; Trinquillón, nuevas, 82 a 63; Castilla nuevas, 105 a 100; comarca, 70 a 75; Mallorca, 71 a 73; cocorrosas, Italia, de 78 a 75; tipo Braila, de 40 a 42; lingote francés, de 00 a 00;

lingote Rumanía, de 48 a 50; tipo Galatr, de 55 a 60; lingote Gagneux, de 55 a 60.
 HARINAS. -- Extra blanca superior, de 66'00 a 68'50; extra blanca, corriente, 65'00; panadera, a 64'50; número 3, de 48'00 a 50; número 4, 30'00 a 37'00; segundas, de 32 a 35'00; terceras, 20'50 a 30; cuartas, de 28'00 a 29'50.
 LENTEJAS. -- De 00 a 00 los 100 kilos.
 MAIZ. -- Plata, disponible, nuevo, 00'0 a 00'00.
 MIJO. -- Extranjero, de 46 a 48; comarca, de 49 a 50 pesetas los 100 kilos.
 TRIGO. -- Candeal Castilla, 46'50 a 47'50; Mancha jejas, de 46'50 a 47'00; Mancha, candeal, de 45'50 a 47'50; Aragón 47'00 a 50; Navarra, de 47'00 a 48'00; Urgel, de 00'00 a 48'50; comarca, 48'50 a 49; Extremadura, blanquillos, a 46'50; ídem Couchet, a 46'50; Lérida, a 49'50, sobre vagón de origen.

EL ACEITE

El mercado se ofrece desanimado en clases bajas y ansioso de ver clases de 1 a 2 grados que ya no se ven, y que de presentarse, de momento tal vez alcanzarán las 40 pesetas los 100 kilos, aún cuando luego descendieran algo por abundar más o por resultar el precio demasiado elevado.

CAMPO DEPORTIVO DE LA S. D. S.

Mañana domingo

Concurso Copa Sport

MEDITERRANEO F. C. Y SOLLER F. B.

A las 2 y media de la tarde

Primera vuelta

GACETILLAS

La cabalgata de los Reyes Magos

Existen grandes deseos en esta ciudad de que para el próximo día de Reyes se celebre en Sóller la cabalgata de los Reyes Magos, que tanto éxito obtuvo este año al ser celebrada por primera vez por iniciativa de la Institución Local de la «Cruz Roja».

Existen grandes deseos, decimos, pero parece que la Asamblea aún no tiene resuelto si o no repetirá tan simpaticísimo número.

Por nuestra parte hemos de encarecer a los señores de las Juntas de tan benéfica Institución que hagan cuanto esté a su mano para lograr la repetición del expresado festival que tanto revuelo produjo en esta ciudad al introducirse.

El órgano de la «Cruz Roja», Paz y Caridad, se ocupa en su número correspondiente a éste mes de la expresada cabalgata, y dice que «por el momento nada hay resuelto en definitivo, y de acordarse se hará público para conocimiento de todos».

En la Estación de Telégrafos

El encargado de la Estación de Telégrafos de Sóller, D. Juan Lladrés, ha tenido la atención de comunicarnos que desde el día 17 del actual, vuelve a prestarse el servicio completo prolongado.

Nos place sumamente la noticia, a la que hacemos pública para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera interesar.

Ha entrado a formar parte de esta Estación, el oficial D. Bartolomé Gumbau Ribot.

El aguinaldo del Soldado

El martes de esta semana fueron embarcadas, con destino a Tetuán, siete voluminosas cajas que contenían en total, 277 cajones, que forman el aguinaldo de Navidad que el Ayuntamiento de Palma envía a los soldados que constituyen la Compañía expedicionaria del Regimiento de Infantería de Palma, número 61.

Contiene cada cajón: cuatro cajitas de turrón, 25 barquillos, una sobrasada, un paquete de dulces y dos cigarros puros. El Alcalde de Palma envió una atenta carta al capitán Jefe de la Compañía expedicionaria D. Mateo Torres Bestard, anunciándole el envío de las cajas y rogándole ordenase el reparto de los cajones entre los soldados de la unidad que manda.

Así que, nuestros soldados, recibirán un generoso presente de su tierra, con el que podrán celebrar con toda frugalidad el solemne día de la Natividad del Señor.

Los contratos de arrendamiento

El el ministerio de Hacienda se facilitó la siguiente nota:

«Accediendo a las peticiones formuladas por los interesados y con el fin de facilitar la inscripción en el registro de arrendamientos, se ha dispuesto en una real orden que apareció en la «Gaceta» que los contratos de arrendamiento que aparezcan extendidos en papel común y se presenten para su registro o para tomar razón en los Juzgados hasta el 31 del corriente, serán admitidos por los respectivos funcionarios, siempre que figuren reintegrados con los timbres móviles correspondientes, según escala del artículo 204 de la Ley del Timbre.»

Cenas para Nochebuena

El dueño del Café Sport, D. Bartolomé Jover, nos ruega hagamos público que el día de Nochebuena servirá en su establecimiento, sito en la plaza de la Constitución, cenas a precios sumamente económicos.

El Sr. Jover, encarece a cuantos deseen celebrar tan conmemorativo día comiendo en su establecimiento, se sirvan inscribirse con alguna anticipación para los fines y efectos consiguientes. Queda complacido el Sr. Jover.

La prórroga del decreto de alquileres

En la «Gaceta» se ha insertado un decreto de prórroga del de alquileres, cuya parte dispositiva dice así:

«Artículo único: El real decreto de 21 de Diciembre de 1925, sobre arrendamiento de fincas urbanas, prorrogado por el de 24 de Mayo último, continuará en vigor hasta el día 31 de Diciembre de 1927 inclusive.»

La importación de dátiles

Conforme podrá verse en la reseña de la sesión celebrada esta semana por la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento, ha quedado habilitada la Aduana del Puerto de esta ciudad, para la importación de dátiles de todas procedencias, conforme propuso hace ya algún tiempo, en una de las sesiones celebradas por la Permanente, el teniente D. Miguel Coll Mayol.

La noticia ha sido acogida con sumo gusto por el público de esta ciudad, ya que, como se comprende, se abren las puertas a un nuevo negocio.

Anticipamos nuestro deseo de que la importación de dicho fruto sea para esta ciudad una fuente de ganancias.

El vapor «María Mercedes»

El vapor «María Mercedes» continúa prestando servicio entre Gandía y Cette, dedicado al transporte de frutos.

Nada hay aún ultimado en definitiva respecto al servicio decenal entre Sóller y Barcelona, que conforme decíamos, cubrirá un velero.

El tiempo

El tiempo que ha imperado esta semana, apesar de los días de firmamento limpio y reluciente sol, han sido fríos en demasía.

Hoy, reina buena jornada, señalando el termómetro 7 grados centígrados.

Servicio de auto para asistir a una función del «Circo Ecuestre» en el «Balear»

Con el fin de que quienes lo deseen puedan asistir a presenciar la estupenda función que el «Circo Ecuestre» tiene que celebrar en el teatro «Balear» de Palma el día 26 del actual, se ha organizado un servicio que realizará el magnífico y confortable auto «Car» Colom, el que efectuará su salida de Sóller a las siete de la noche, y de Palma a las dos de la madrugada.

Cuantos deseen concurrir a presenciar dicha función pueden dirigirse para encargar su pasaje a D. Miguel Manresa, o al «Café España» en donde se despacharán los tales, al precio de 6'50 pesetas, comprendida la ida y vuelta.

La brigada sanitaria de la «Cruz Roja»

En nuestro colega Paz y Caridad, leemos que en la citada brigada han ingresado para formar parte:

D. Rafael Pomar, D. Bartolomé Vila, D. Antonio Busquets, D. Antonio Miguel, D. Antonio Alonso Palazón, don Guillermo Castro, D. Bartolomé Negre, D. Francisco Sellés y D. Juan Colom.

Previos exámenes celebrados para cubrir las vacantes existentes en la repetida Brigada, quedaron elegidos:

Para cabo de botiquín, D. Antonio Alonso.

Para cabo telegrafista, D. Miguel Manresa.

Y por antigüedad, fué elegido cabo el preferente D. Eulogio de las Heras.

Parece que dichos señores no tomarán posesión de su nuevo cargo hasta que entre en vigor el nuevo plan de organización, que según informes es de suma importancia y tiende a colocar nuestra Brigada a la altura de las mejores de España.

Por exceso de composición

Por exceso de composición, quedan sin publicar interesantes artículos, informaciones y un comunicado suscrito por D. Abel González Artal, a todo lo que, Dios mediante, insertaremos en el próximo número.

Suplicado

Se nos suplica hagamos presente que al beneficio líquido resultante en la velada celebrada por la «Cruz Roja», en el mes de Octubre, se ha de añadir un donativo de 25 ptas. y 2'25 liquidación de la venta de billetes de cuya cantidad no había hecho entrega aún el vendedor. Por tanto el líquido total es de 609'30 ptas.

Nota oficiosa de la Sociedad Deportiva Sollerense

Reunida en sesión extraordinaria la Junta Asesora de Foot-Ball de la Sociedad Deportiva Sollerense, el día 17 del corriente acordó por unanimidad, para el partido de mañana, alinear el siguiente equipo:

Galmés—Ameller, Enseñat—Vidal, Arbona G., Daviu—Vicens, Puig, Arnau, Mora, Castro.

Esta Junta confiada en el alto espíritu de deportividad que animan nuestros equipiers, espera haber acertado en la clasificación del equipo que defenderá los colores del «Sóller F. B.» obrando en consecuencia con el único fin de hacer lo posible para el logro de la victoria definitiva.

Día de gala

El próximo jueves día 23, tendrán sus oficinas cerradas las entidades de crédito «Banco de Sóller» y «Crédito Balear», por ser los días de S. M. la Reina Victoria.

A lo que hacemos público para conocimiento de todos aquellos lectores a quienes pudiese interesar.

¡SOLLERICIS!

Anau demá, Diumenje, public de Sólle, molt nombrós al camp d' esport per encoratjar els jugadors del Sóller F. B. i aplaudir fortament sa victoria.

I voltros, braus equipiers, jugau amb energia, tenacitat i disciplina.

SALAH EL DIN FOUAD

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller

De Madrid:—Para Frontera Pizá.
De Palma:—Para Agustín Lopategui.
De Madrid:—Para Pedro A. Casasnovas.

EL REEMPLAZO DE 1925

Licenciamiento de tropas

El Capitán General ha recibido el siguiente telegrama del ministro de la Guerra:

«Conceda V. E., a partir del día 20 del actual, licencia cuatrimestral, que podrá ser prorrogada por este ministerio, a los individuos de los cuerpos de esta región pertenecientes al primer llamamiento del reemplazo de 1925 y agregados al mismo procedentes de reemplazos anteriores llamados a concentración por real orden de 10 de noviembre de 1925 (D. O. número 251) que lo deseen, siempre que no estén sirviendo en Africa o pertenezcan a unidades expedicionarias. Deben hacer el viaje con autorización militar por su cuenta. Se les socorrerá con cinco días de haber y llevarán traje de faena kaki.

Este licenciamiento debe quedar terminado el mes actual.

Si algún cuerpo de servicios especiales tuviera dificultades para el servicio, manifieste V. E. el número de los que deben continuar en filas por tiempo estrictamente indispensable, sin que en ningún caso el número de hombres con haber sea superior al que figura en las plantillas reglamentarias.

Mercado semanal de la moneda

DICIEMBRE	Bolsa de Madrid					
	Lunes DIA 13	Martes DIA 14	Miércoles DIA 15	Jueves DIA 16	Viernes DIA 17	Sábado DIA 18
Francos	25'80	26'80	24'95	26'10	26'85	26'41
Liras	28'65	30'15	29'20	29'00	29'40	29'40
Francos belgas	00'00	18'40	18'30	18'30	18'35	18'35
Francos suizos	6'58	6'57	6'54	6'55	6'55	6'53
Dollars	31'93	31'89	31'78	31'81	31'83	31'89
Libras						

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 19.—Dominga 4.^a de Adviento. Tercera Dominica del Satisfimo Sacramento. Promulgación de la Bula de la Santa Cruzada.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca San José.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa mayor con sermón por el Rdo. S. D. José Pastor Vicario.—Por la tarde, explicación del Catecismo.—A las cuatro y media, reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala del Hospital.—A las cinco y cuarto, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Viernes día 24.—Vigilia del Nacimiento de Ntro. Sr. Jesucristo.—A las seis y cuarto, Prima Cantada y Misa solemne.—Al anochecer, a las nueve Maitines solemnes, Sibila, Misa del Gallo y Laudes.

Sábado día 25.—Festividad de la Natividad de Jesucristo según la carne.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto, la Misa solemne.—A las cinco y cuarto, Vísperas, rosario y Completas en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza; acto seguido se principiará la novena de Nuestra Sra. de Belen.

Domingo día 26.—A las siete y media, Comunion general para las Hijas de María.

Tafona Cooperativa

Se hace saber que se ha abierto la sección de ventas de aceite, a los precios siguientes: Aceite sin escaldar: la medida de 16 litros, 41'50 ptas.

Aceite escaldado: idem, idem, 36'70 ptas. Para las ventas: de 9 a 12 los lunes, durante el corriente mes.

Para las ventas al detall: En el Sindicato Agrícola, calle del Mar, y en casa de D. Juan Mayol (a) «Cauviá», calle de Pastor.

LA COMISIÓN

Sóller, 9 Diciembre, 1926.

LA CONFIANZA

Galle de la Luna núm. 7
SOLLER

El dueño de este importante establecimiento se complace en anunciar a su numerosa y distinguida clientela que para las próximas fiestas de Navidad, se encontrará en dicha tienda un gran surtido de dulces, pastas, turrones, bombones, las afamadas *Coques de Nadal* y gran variedad de juguetes «Novedades» propios para niños, advirtiendo que a todos los compradores, por cada 3 pesetas de gasto que efectuen en dicho establecimiento, se les obsequiará con un número que tendrá opción a uno de los siguientes premios:

- 1.º Una preciosa masetta fantasma con su correspondiente palmera artificial.
- 2.º Dos botellas «champagne».
- 3.º Una caja fantasma llena de dulces.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 15 Diciembre de 1926

A las 6'27 horas de la tarde, reúne la Comisión Permanente de este Ayuntamiento bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casasnovas, y con asistencia de los señores D. Bartolomé Sampol D. Miguel Coll y el suplente del tercer teniente D. Cristóbal Castañer.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A la Sociedad «El Gas», 1480'76 ptas. por el fluido eléctrico suministrado para la iluminación de esta ciudad; a la misma Sociedad, 86'75 ptas. por el fluido eléctrico empleado para el alumbrado de diversas dependencias municipales.—A D. Antonio Martorell, 205 ptas. por piedra machacada.—A D. Antonio

Colom Casasnovas, 144'45 ptas. A D. O. fre Servera, 1944'85 ptas. por diversos trabajos de herrería verificados a cuenta de este municipio.—A D. Juan Horrach, 157 ptas. por diversas reparaciones verificadas a los carros del municipio.—A D. José Socias, 1.197'06 ptas por jornales y materiales invertidos en diversas obras públicas.—A D. Mazo Martín, 32 ptas. por piedra machacada.—A D. Ramón Guillen, 70 ptas. por piedra machacada.—A D. Antonio Moragues, 32 ptas. por piedra machacada.—Al Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, 88'10 ptas. por paja, alfalfa y cebada, suministrada para el mantenimiento del caballo propio de la Guardia Civil; a la misma Sociedad, 141'06 ptas. por habas avena y algarrobas suministradas para el mantenimiento de las caballerías propias de este Municipio.—Al Rdo. don Jerónimo Pons, archivero de la Iglesia Parroquial de San Bartolomé, 368'25 ptas. por los honorarios devengados a la Comunidad Parroquial, por las fiestas religiosas celebradas durante los meses de Mayo y Agosto últimos, y que anualmente costea este Ayuntamiento

INSTANCIAS

Se da lectura a una instancia suscrita por D. José Magraner Vicens, como mandatario de D. Pedro J. Castañer Ozonas, en la que se solicita permiso para derribar una pared sita en el camino del Dragonar, y alzarla de nuevo.

La Permanente acuerda conceder el permiso solicitado, debiendo sujetarse para su construcción a la alineación que señale la Comisión de Obras.

Se acuerda conceder el derecho a perpetuar la sepultura n.º 54, sita en el Cementerio Católico de esta, a favor de D. Jaime Escardell Alcover.

COMUNICACIONES

Se da cuenta de una comunicación suscrita por el contratista del puente que se ha construido en el *Camp de sa Mú*, D. Antonio Martorell, quien da por terminada la obra, y pide se fije el día en que debe verificarse la entrega del puente a esta Corporación.

Se acuerda tramitar el oficio a la Jefatura de Obras Públicas.

A propuesta del Sr. Coll, se acuerda construir las rampas del citado puente, y continuar la construcción del camino que debe conducir al *Arenal de'n Rebic*, aprovechando el apoyo de la Diputación Provincial.

Se da lectura a una comunicación del señor Administrador de Aduanas de esta ciudad, quien trasmite a este Ayuntamiento una comunicación de la Dirección General de Aduanas, en la que consta la siguiente disposición:

«En vista de la instancia de Miguel Coll Mayol, alcalde accidental del Ayuntamiento de Sóller (Balears) en que solicita la habilitación de la Aduana de dicho puerto para la importación de dátiles de todas procedencias. Resultando se ha practicado la información que preceptúa el artículo 3.º de las ordenanzas de aduanas y el parecer de las autoridades provinciales es favorable a la concesión.

Visto el artículo 3.º de las ordenanzas de aduanas:

Considerando que la habilitación solicitada beneficia el comercio de aquella localidad sin perjudicar los intereses del Tesoro, el Rey ha tenido a bien disponer se amplie la habilitación de la actual Aduana de Sóller para la importación de dátiles.»

La Comisión se da por enterada.

Se da cuenta de una comunicación de la Sociedad Central de Arquitectura en la que se agradece a esta Corporación, su cooperación ahabiriéndose a su tarea.

Queda enterada la Comisión.

OTROS ASUNTOS

El Sr. Coll, pide quién ha ordenado la instalación de un farol en el frontispicio de la escuela de Santa Catalina, del Puerto de Sóller.

El Sr. Alcalde, le contesta que lo ignora, igualmente que ignora la existencia de dicho farol, prometiendo al Sr. Coll averiguar quién ha dispuesto tal cosa.

El Sr. Sampol propone, y así se acuerda, que día 22 sea psgado, conforme se acostumbra, por Navidad, el mes ordinario a los empleados y guardias municipales.

El mismo Sr. Sampol, se interesa para que sea reparado el tejado del lavadero público que existe cerca de la Estación del Ferrocarril, el que está en muy mal estado y requiere alguna reforma.

Así se acuerda.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

- MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE
 FRUITS * PRIMEURS * LEGUMES
 BANANES DIRECTES DES CANARIES

Pedro Rullán (Prune)

44. Rue Greneta -- PARIS (2^e)

Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 5-33

Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

FRUITS EN GROS
 Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL

FABRICA DE CEMENTOS
 RÁPIDO, SEMI-RÁPIDO Y LENTO
 DE
ANDRÉS PIZA

PRECIOS ECONÓMICOS

CALLE DEL OBISPO COLOM
 SÓLLER - MALLORCA

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Gran baratura
 EN TODA CLASE DE
 GÉNEROS
 Precios limitadísimos

ALMACEN DE MADERAS
 CARPINTERIA MECANICA
 Especialidad en muebles, puertas
 y perstanas --- Construcción de somiers
 A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
 SÓLLER (MALLORCA)

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. SEGUI

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. CA 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

76, Boulevard Garibaldi, 76. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentes motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

TINTAS

CHINA: en negro y todo color.
 Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc.
 Para MARCAR ROPA: en negro.
 De venta: Papelería de Salvador Calatayud. — Luna, 27
 SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD.

ALEJANDRO POMAR

INSTALADOR ELECTRICISTA

— Plaza de América número 2. — SOLLER (Mallorca) —
 Para más facilidad a los Sres. Automovilistas, tengo en existencia lámparas para faros de coches Europeos, Fiat, Americanos, Ford y Franceses. — Amperímetros, Disyuctor de 6 y 12 Vols y Acumuladores de 6 y 12 Voltios.

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

MAYOL
 Saint-Chamond.
 Rive de Gier.
 St. Rambert d'Albon.
 Remoulins.
 Rognonas.
 Cavaillon.
 Chavanay.
 Boularik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE

Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées.-Orientales)

TÉLÉPHONE: Cerbere n° 23 Cette n° 4 08 Maison a Port-Bou (Espagne) Représentés a CBTTG par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3 TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cerbère Trashedo Port-Bou Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navegación Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates
 des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIE VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615



Fabrica de embutidos
 jamones y manteca de CERDO

ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS

JOSE AGUILÓ POMAR

Calle de la Luna, 3.—SOLLER (Mallorca)

SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en caja de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.

EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

Fabricación de Obra de Palmite
 COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

Maison Speciale d'Expéditions
 POUR LA PROVINCE

FRUITS PRIMEURS — LEGUMES

— IMPORTATION DIRECTE DE BANANES —

VICENTE CARDONA

32 Rue Montorgueil - PARIS (1^{er}) — Halles Centrales

TELEGRAMMES VINCECARDO—PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80